

## ДОГОВІР НАДАННЯ ПОСЛУГ № 66

м. Львів

від «23» вересня 2024 року

Товариство з обмеженою відповідальністю «ПЛАГІАТ», ідентифікаційний номер 40255656, в особі директора Тахмазова Алі Малік Огли, який діє на підставі Статуту, далі – **Виконавець**, з однієї сторони, та

Київський авіаційний фаховий коледж у особі в. о. директора Адаменко Алли Павлівни, що діє на підставі Статуту, далі - **Замовник**, з другої сторони, разом іменовані «Сторони», а кожна окремо – «Сторона», уклали цей договір про надання послуг № 66 (далі – Договір) про наступне:

### 1. Визначення, які використовуються в цьому Договорі

- 1.1. Під «Системою» для цілей цього Договору розуміється програмно-обчислювальний комплекс StrikePlagiarism або Plagiat.lviv.ua, за допомогою якого Виконавцем здійснюється порівняння отриманих текстів від Замовника з наявними у базі текстами.
- 1.2. Під «Перевірочним документом» розуміється будь-який текстовий документ в електронному вигляді, завантажений Замовником в базу даних Системи з метою проведення його порівняльного аналізу Виконавцем.

### 2. Предмет договору

2.1. Відповідно до умов, визначених цим Договором, Виконавець надає на обліковий запис Замовника символів у кількості **16 000 000 (шістнадцять мільйонів)** штук для здійснення перевірки текстів чи документів, наданих Замовником, за допомогою Системи на предмет схожості з іншими текстами, що містяться в базі даних.

2.2. Замовник при замовленні послуг Виконавця діє з метою перевірки академічних текстів відповідно до вимог п. 2 ч. 3. ст. 32 Закону України «Про вищу освіту» №1556-VII від 01.07.2014 р., ст.42 Закону України «Про освіту» №2145-VIII від 05.09.2017 р., а також вимог Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 11.07.2019 р. № 977.

2.3. Перелік, характеристики та обсяг послуг Виконавця:

- 2.3.1. Замовник буде завантажувати та вивантажувати інформацію через обліковий запис, зайти у який можна через сайт StrikePlagiarism або Plagiat.lviv.ua.
- 2.3.2. Замовник має право зберігати Перевірочні документи на сервері Системи протягом всього строку надання послуг.
- 2.3.3. Замовнику під час надання послуг буде доступний такий функціонал Системи Виконавця: перевірка в мережі Інтернет, перевірка у внутрішній базі даних ЗВО, Фідбек система - зворотній зв'язок з автором, коментування, додавання завдань, дедлайни, лінгвістичний аналіз тексту SmartMarks, пошук за синонімами, Панель самооплати, доступ до закритих репозитаріїв університетів-партнерів, опція пошуку перекладеної подібності, технічна та клієнтська підтримка.

### 3. Заяви і гарантії Сторін

3.1. Заяви і гарантії Виконавця:

- 3.1.1. Виконавець гарантує, що ймовірність виявлення схожого, подібного чи тотожного текстового документу, що міститься в базі даних Системи, з Перевірочним документом становить 100%.

- 3.1.2. Виконавець інформує, що через динамічну структуру мережі Інтернет не може гарантувати, що Система в кожному випадку виявить схожість змісту Перевірочного документу з документами, розміщеними у вільному доступі в мережі Інтернет. Замовник заявляє, що йому відомо вищесказане і він погоджується з цим.
- 3.1.3. Виконавець підтверджує, що вартість послуг, які надаються за цим Договором, не перевищує 50% (п'ятдесят відсотків) вартості чистих активів Виконавця станом на кінець попереднього (порівняно з датою укладення відповідних додатків до Договору) кварталу, а, в разі такого перевищення, – гарантує, що загальними зборами учасників Виконавця ухвалено рішення про укладення відповідних правочинів за цим Договором.

### **3.2. Заяви і гарантії Замовника:**

- 3.2.1. Замовник заявляє, що йому відомо, що в межах Системи може отримати можливість порівнювати документи із зазначенням джерела запозичення з ЗВО-клієнтами Виконавця без права доступу до документів і без можливості переглядати контекст документів.
- 3.2.2. Замовник заявляє, що ознайомився з функціонуванням та усвідомлює, що використання Системи передбачає виконання таких мінімальних вимог до обладнання та програмного забезпечення:
- наявність комп'ютера (мінімальні вимоги: на базі процесора 1 ГГц, 512 Мб оперативної пам'яті, кольоровий дисплей з роздільною здатністю екрану 1024x768 точок);
  - наявність веб-браузера Web-browser Chrome 83.0, Firefox 77.0, Safari 13.0, Opera 66.0 (або більш пізніх версій) з включеним механізмом обслуговування «cookies» і включеним механізмом виконання сценаріїв в JavaScript;
  - наявність активного підключення до Інтернету;
  - наявність активного облікового запису електронної пошти.
- 3.2.3. Замовник проінформований, що у випадку не завантаження перевірених документів у внутрішню базу даних, Виконавець не дає гарантії знаходження запозичень, що може призвести до порушення авторських прав автора, чия робота не була завантажена в базу даних і тим самим не захищена від копіювання іншими авторами.

## **4. Права та обов'язки Сторін**

### **4.1. Виконавець зобов'язується:**

- 4.1.1. Забезпечити використання отриманих Замовником символів для перевірки текстових документів за допомогою Системи.
- 4.1.2. Створити акаунт для перевірки в системі на електронну пошту Замовника: admin@kafk.edu.ua.
- 4.1.3. Забезпечити середній час перевірки одного Перевірочного документа, в межах часу, що не перевищує 24 години. У разі сезонного перевантаження або технічних збоїв час перевірки може бути збільшений до семи днів.
- 4.1.4. Забезпечити недоступність Перевірочних документів Замовника третім особам, крім випадків, коли Замовник надасть на згоду на доступ до них.
- 4.1.5. Не використовувати Перевірочні документи Замовника, для власних цілей, не отримавши на це згоди Замовника. Після завершення строку дії Договору Виконавець зобов'язується безповоротно знищити Перевірочні документи Замовника в Системі, або зберегти за бажанням Замовника.

### **4.2. Права Виконавця:**

- 4.2.1. Тимчасово обмежити доступ до Системи на період її технічного обслуговування за умови завчасного попередження. Цей період не буде тривати довше, ніж два тижні протягом календарного року.
- 4.2.2. Використовувати і публікувати статистичну інформацію про результати аналізу

Перевірочних документів. Ця інформація не може містити дані, що дозволяють визначити автора Перевірочного документа або Замовника, якого стосуються дані.

#### 4.3. Замовник зобов'язується:

4.3.1. Використовувати обліковий запис згідно з усіма положеннями Договору та не передавати третім особам права доступу.

4.3.2. У порядку та строки, визначені цим Договором підписати Акт приймання-передачі наданих послуг та передати його Виконавцю.

#### 4.4. Права Замовника:

4.4.1. Надавати Виконавцю Перевірочні документи для розміщення їх в базі даних Системи Виконавця з метою використання їх під час перевірки текстових документів.

4.4.2. Самостійно вводити свої персональні дані до Системи.

### 5. Ціна, порядок та терміни оплати

5.1. За надання на обліковий запис Замовника символів для здійснення перевірки текстів чи документів Замовник зобов'язаний оплатити Виконавцю суму у розмірі

**16 800 (шістнадцять тисяч вісімсот) гривень 00 (нуль) копійок, у т.ч. ПДВ 2 800 (дві тисячі вісімсот) гривень 00 (нуль) копійок.**

5.2. Замовник здійснює оплату 100% загальної вартості послуг після їх надання Виконавцем Замовнику в повному обсязі відповідно до умов п. 6.1. Договору, – на підставі рахунку Виконавця, підтвердженого Актом приймання-передачі наданих послуг, що підписаний Сторонами (їх уповноваженими представниками) протягом 14 робочих днів з дати надання послуг.

5.3. Оплата послуг здійснюється шляхом безготівкового переказу на банківський рахунок Виконавця, зазначений в Акті приймання-передачі наданих послуг. Оплата за надані послуги здійснюється за рахунок бюджетних коштів з відповідного рахунку Державної казначейської служби України, зазначеного в розділі 14 Реквізити та підписи Сторін.

5.4. Замовнику надається право поповнення свого балансу придбаної кількості символів протягом всього строку дії Договору.

### 6. Приймання-передача наданих послуг

6.1. Послуги вважаються наданими належним чином за умов, що Виконавцем буде створений обліковий запис Замовника, доступ до якого здійснюється через логін, який буде відповідати адресі електронної пошти Замовника, що буде надіслана Замовником електронним повідомленням на e-mail Виконавця після укладення Договору; на зазначений обліковий запис Замовника Виконавцем має бути нараховано кількість символів або документів, що передбачена п. 2.1 Договору, які будуть доступні для перевірки в Системі.

Надання послуг підтверджується відповідним Актом приймання-передачі наданих послуг, підписаним Сторонами (далі – Акт).

6.2. В Акті обов'язково вказуються: виконавцем послуг – Виконавець (його повне найменування), замовником послуг – Замовник (його повне найменування).

6.3. Акт повинен бути складений Виконавцем у 2-х примірниках українською мовою із зазначенням найменування послуг, їх кількості, ціни за одиницю, загальної вартості наданих послуг, а також обов'язкових реквізитів згідно з законодавством України (в тому числі Податковим кодексом України та Законом України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» №996-XIV від 16.07.1999 р.) і домовленістю Сторін, а саме:

- назви документа (форми);
- дати складання;
- назви особи, від імені якої складено документ;
- змісту та обсягу господарської операції;
- одиниці виміру господарської операції (у натуральному та/або вартісному виразі);

- посад осіб, відповідальних за здійснення господарських операцій і правильність їх оформлення.

6.4. Замовник зобов'язаний протягом 10-ти (десяти) робочих днів з дати отримання Акту підписати його або надати мотивовану відмову від його підписання.

6.5. У випадку наявності вмотивованої відмови від підписання Акту приймання-передачі наданих послуг з боку хоча б однієї зі Сторін цього Договору, Сторони складають спільний протокол, у якому зазначають усі вимоги щодо надання послуг, а також строки (терміни) їх виконання.

6.6. Виконавець оформлює та зареєструє податкову накладну Замовника згідно з чинним законодавством, а саме відповідно до п.187.7 статті 187 Розділу V Податкового кодексу України.

## **7. Захист персональних даних**

7.1. Замовник цим дає згоду на збір, обробку та передачу його персональних даних (зокрема на отримання, внесення в базу даних, поширення, передачу третім особам, доповнення чи іншу зміну, знищення та інші дії, які може вчиняти Виконавець з його персональними даними в письмовій (паперовій), електронній та іншій формі, включаючи, але не обмежуючись такими даними: ім'я, прізвище, по-батькові, дата народження, паспортні дані, ідентифікаційний номер, дані Виписки з єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань, у т.ч. щодо системи оподаткування, інформація про кваліфікацію, номер засобів зв'язку, електронних ідентифікаційних даних (IP-адреса, телефон, e-mail), дані щодо місця проживання, а також інші дані, добровільно надані ним з метою забезпечення реалізації цивільно-правових та господарсько-правових відносин, проведення розрахунків з Виконавцем, бухгалтерського та податкового обліку, для комунікації та договірних відносин з державними органами, контрагентами та іншими третіми особами в ході здійснення господарської діяльності, а також для інших цілей, що не суперечать чинному законодавству. Замовник цим підтверджує свою згоду на те, що за потреби, його персональні дані можуть бути оброблені та надані третім особам.

7.2. Сторони зобов'язуються відповідно до вимог законодавства України у сфері захисту персональних даних забезпечити належний захист персональних даних від незаконної обробки, а також від незаконного доступу до них, в тому числі вжиття необхідних заходів щодо недопущення розголошення персональних даних працівниками та/або іншими уповноваженими особами Сторін, яким такі персональні дані було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням обов'язків за цим Договором.

7.3. Замовник погоджується з тим, що Виконавець не несе відповідальності за будь-яку обробку, незабезпечення режиму доступу і захисту персональних даних Замовника перед третіми особами, в тому числі працівниками Виконавця, якщо надання доступу до таких персональних даних (чи інша дія, яка створила можливість подальшої несанкціонованої обробки третіми особами) було вчинено Виконавцем або іншою особою з дозволу Замовника поза виконанням обов'язків за цим Договором в особистих цілях або інших цілях, не пов'язаних з виконанням обов'язків за цим Договором, з використанням технічних засобів чи інших матеріалів/обладнання Виконавця.

## **8. Відповідальність Сторін**

8.1. У разі невиконання або неналежного виконання обов'язків, передбачених цим Договором, Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України, якщо інше не зазначено у цьому Договорі та відповідних додаткових угодах до цього Договору.

8.2. У разі порушення Виконавцем умов Договору щодо предмету Договору, Виконавець зобов'язується у беззаперечному порядку відшкодувати всі збитки та упущену вигоду Замовника у повному розмірі.

8.3. Виконавець не несе відповідальності за відсутність доступу до обліково запису чи Системи через відсутність безперервного підключення до Інтернет мережі або форс-мажорні обставини.

8.4. Виконавець не несе відповідальності за несправність Системи в результаті неналежного

користуванням її Замовником.

8.5. Виконавець не несе відповідальності за будь-які збитки Замовника в результаті діяльності осіб, уповноважених Замовником до доступу до облікового запису або людей, які заволоділи даними для автентифікації і доступу до облікового запису Замовника.

8.6. Виконавець не несе відповідальності за будь-які збитки, нанесені Замовником у результаті використання Системи через недотримання або порушення законодавства України та вимог цього Договору.

### **9. Строк дії Договору та порядок його розірвання**

9.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання і є чинним до 31.12.2024 року.

9.2. Кожна зі Сторін має право розірвати цей Договір, повідомляючи про це не менше ніж за 1 місяць до передбачуваного терміну розірвання, датою розірвання вважатиметься останній день календарного місяця.

9.3. Кожна зі Сторін має право негайно розірвати цей Договір за умови невиконання або неналежного виконання Договору другою Стороною та за умови ігнорування цієї Стороною звернень про усунення недоліків чи порушень.

9.4. Термін доступу Замовника до системи визначається період часу з дати підписання Договору і протягом року. Замовник має право використовувати Систему протягом всього строку доступу, навіть коли термін дії Договору завершений.

9.6. Після закінчення терміну доступу до системи, Замовник не зможе продовжувати використовувати Систему, навіть у ситуації, коли передбачена максимальна кількість символів не була використана.

### **10. Вирішення суперечок**

10.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

10.2. У випадку неможливості врегулювання суперечки шляхом переговорів між Сторонами, ці суперечки підлягають вирішенню відповідно до законодавства України шляхом звернення до господарського суду України згідно з чинним законодавством.

### **11. Обставини непереборної сили**

11.1. Сторона звільняється від визначеної цим Договором відповідальності за повне чи часткове порушення Договору, якщо вона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, визначених у цьому Договорі, за умови, що їх настання було засвідчено у визначеному цим Договором порядку.

11.2. Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміються випадок, непереборна сила, а також усі інші обставини, які можуть додатково визначатись як підстава для звільнення від відповідальності за порушення Договору.

11.3. Під непереборною силою у цьому Договорі розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії тощо), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки та локауті, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежувачих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші

законні або незаконні заборонні чи обмежувачі заходи названих органів, які унеможливають виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

11.4. Під випадком у цьому Договорі розуміються будь-які обставини, які не вважаються непереборною силою за цим Договором і які безпосередньо не обумовлені діями Сторін та не пов'язані із ними причинним зв'язком, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути).

11.5. Настання непереборної сили має бути засвідчено, відповідним документом, компетентним органом тієї держави, де виникли форс-мажорні обставини.

11.6. Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана невідкладно із урахуванням можливостей технічних засобів миттєвого зв'язку та характеру існуючих перешкод повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин та їх вплив на виконання цього Договору.

11.7. Якщо форс-мажорні обставини та (або) їх наслідки тимчасово перешкоджають виконанню цього Договору, то виконання цього Договору зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим.

11.8. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та (або) їх наслідками, за які жодна із Сторін не відповідає, виконання цього Договору є остаточно неможливим, то цей Договір вважається припиненим з моменту виникнення неможливості виконання цього Договору.

11.9. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та (або) їх наслідками виконання цього Договору є тимчасово неможливим і така неможливість триває протягом 1 (одного) року і не виявляє ознак припинення, то цей Договір може бути розірваний в односторонньому порядку будь-якою Стороною шляхом направлення за допомогою поштового зв'язку письмової заяви про це іншій Стороні.

## 12. Конфіденційність

12.1. Сторони зобов'язуються не розголошувати третім особам будь-яку інформацію, що стала їм відомою у зв'язку з підписанням цього Договору та виконанням зобов'язань за ним без попередньої письмової згоди другої Сторони. Зобов'язання по конфіденційності, покладені на Сторони цим Договором є дійсними протягом всього строку дії Договору та протягом двох років після розірвання/припинення терміну його дії.

12.2. Під конфіденційною інформацією розуміється будь-яка інформація, представлена Виконавцеві Замовником документально (у паперовій, електронній або усній формі), включаючи, але не обмежуючись цим: наукові, ділові та комерційні дані, ноу-хау, формули, процеси, розробки, ескізи, фотографії, плани, малюнки, технічні вимоги, зразки звітів, моделі, списки клієнтів, прайс-листи, дослідження, отримані дані, комп'ютерні програми, винаходи, ідеї, а також будь-яка інша інформація, що надається в межах цього Договору; інформація, що міститься у цьому Договорі та інформація про укладання та існування цьому Договору.

12.3. Виконавець зобов'язується на вимогу Замовника, зокрема у випадку розірвання цього Договору або закінчення строку його дії, повернути та/або знищити усі передані йому документацію, програми, дані, вихідні коди програм, результати (протоколи) тестування з усіх носіїв інформації.

12.4. Інформація не буде вважатися конфіденційною та Виконавець не буде мати зобов'язань стосовно такої інформації, якщо вона відповідає хоча б одній із таких умов:

- вже була відома Виконавцеві до укладання Договору;
- отримана легально від третьої особи поза зв'язком з цим Договором;
- розкрита публічно самим Замовником;
- розкрита за обґрунтованою письмовою вимогою державного органу, повноваження якого щодо отримання такої інформації, визначені чинним законодавством України;

- дозволена до розповсюдження з письмової згоди Замовника.  
 У кожному із зазначених випадків Виконавець повинен надати Замовнику письмові пояснення по кожному випадку оприлюднення чи витоку інформації з документальним підтвердженням правомірності своїх дій протягом 10 календарних днів з дати надходження письмового запиту від Замовника.

### 13. Прикінцеві положення

- 13.1. Замовник не має права передавати третім особам права та зобов'язання, що виникають з цього Договору, без попереднього узгодження у письмовій формі цих дій з Виконавцем.  
 13.2. Кожна Сторона зобов'язана у письмовій формі негайно інформувати іншу Сторону про зміну своєї адреси, в іншому випадку кореспонденція, вислана на стару адресу, вважатиметься отриманою.  
 13.3. Будь-які зміни і доповнення до цього Договору вимагають згоди обох Сторін і набувають чинності тільки в тому випадку, якщо вони оформлені в письмовому вигляді.  
 13.4. Всі Перевірочні документи Замовника, будуть видалені після завершення дії цього Договору, якщо тільки Сторони або Замовник не вирішать інакше.  
 13.5. Договір складений у двох однакових примірниках українською мовою (один примірник для Виконавця і один для Замовника).  
 13.6. До всіх питань, не врегульованих цим Договором, застосовуються відповідні положення Цивільного кодексу України.

### 14. Реквізити та підписи Сторін

Виконавець	Замовник
<p>Товариство з обмеженою відповідальністю «ПЛАГІАТ»                      Ідентифікаційний номер 40255656,                      ПІН 402556513076                      Юридична адреса: 79024, Україна, м. Львів, вул. Промислова, буд. 45                      Банківські реквізити:                      п/р UA683253650000002600301710723 у АТ «КРЕДОБАНК»,                      Swift: WUCBUA2X                      Електронна пошта: ukraine@strikeplagiarism.com                      тел. +38 (093) 290 01 52</p> <p>Директор  Алі Тахмазов</p> 	<p>Київський авіаційний фаховий коледж                      03062, м. Київ, просп. Берестейський, 100/1                      поштова адреса: 03062, м. Київ, просп. Берестейський, 100/1                      Код за ЄДРПОУ 16462820                      р/р 248201720344250003000009028                      Код банку: 820172                      ГУДКСУ у м. Києві                      Тел.: (044) 400-28-41</p> <p>В.о. Директора  Олена Адаменко</p> 

### Специфікація

№	Найменування	Одиниця виміру	Кількість, штук	Ціна за одиницю без ПДВ	Сума без ПДВ
1.	Послуги з надання на обліковий запис Замовника символів у кількості 16 000 000 (шістнадцять мільйонів) штук для здійснення перевірки текстів чи документів, наданих Замовником, за допомогою Системи на предмет схожості з іншими текстами, що містяться в базі даних.	послуга	1	14 000,00	14 000,00
Всього:					14 000,00
Сума ПДВ:					2 800,00
Всього із ПДВ:					16 800,00

#### Виконавець

**Товариство з обмеженою відповідальністю «ПЛАГІАТ»**  
Ідентифікаційний номер 40255656,  
Юридична адреса: 79024, Україна, м. Львів,  
вул.Промислова, буд.45  
Банківські реквізити:  
п/р UA68325365000002600301710723 у АТ  
«КРЕДОБАНК»,  
Swift: WUCBUA2X

Директор



Алі Тахмазов

#### Замовник

**Київський авіаційний фаховий коледж**  
03062, м. Київ, просп. Берестейський, 100/1  
поштова адреса: 03062, м. Київ, просп. Берестейський,  
100/1  
Код за ЄДРПОУ 16462820  
р/р 248201720344250003000009028  
Код банку: 820172  
ГУДКСУ у м. Києві  
Тел.: (044) 400-28-81 — приймальня

В.о. Директора



Ірина Адаменко